

**Séance ordinaire du 15 septembre 2014**

Procès-verbal d'une séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix tenue le 15 septembre 2014, à 19 h 30, à la salle de l'âge d'or du centre communautaire de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix.

Sont présents les conseillers :                   Évans Potvin                   Martin Voyer  
  Sylvain Lavoie               Lévis Duchesne  
  André Fortin

Est absent monsieur le conseiller :       Richard Lapointe

formant quorum sous la présidence de Monsieur Lawrence Potvin, maire

Sont aussi présents :                   Le greffier, Mario Bouchard  
  La directrice générale, Marie-Hélène Boily

**1.   OUVERTURE DE LA SÉANCE**

---

À 19 h 30, monsieur le maire, Lawrence Potvin, ouvre la séance.

**2.           235.09.2014       LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

---

Monsieur le conseiller Sylvain Lavoie propose, appuyé par monsieur le conseiller Lévis Duchesne d'accepter l'ordre du jour tel que lu et rédigé par le greffier, incluant les points ajoutés aux affaires nouvelles s'il y a lieu.

1. Ouverture de la séance.
2. Lecture et acceptation de l'ordre du jour.
3. Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 2 septembre 2014.
4. Rapport des activités du conseil :
  - 4.1. Administration et développement :
    - 4.1.1. Approbation de liste des comptes.
    - 4.1.2. Autorisation versement d'une subvention suite à une reddition de comptes – politique d'intervention en matière de développement économique.
    - 4.1.3. Autorisation versement d'une subvention supplémentaire au Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité.
  - 4.2. Gestion du territoire :
    - 4.2.1. Demande de dérogation mineure no 116-2014 soumise par madame Josée Tremblay – 474, rue de Crespieul.
    - 4.2.2. Octroi d'un contrat – Rapiéçage mécanisé de portions de routes du 2<sup>e</sup> rang Est, 3<sup>e</sup> rang Ouest et route St-André.
    - 4.2.3. Octroi d'un contrat - Entretien des fossés (coupe d'arbustes).
    - 4.2.4. Autorisation d'un signataire – Protocole d'entente à intervenir avec la Régie des matières résiduelles du Lac-Saint-Jean – service des conteneurs de chasse saison 2014.
    - 4.2.5. Octroi d'un contrat – Caractérisation écologique et étude environnementale phase 1 dans le cadre du projet d'aqueduc du 16<sup>e</sup> chemin.
  - 4.3. Culture, tourisme, loisirs et qualité de vie :
    - 4.3.1. Programme d'aide à l'élite sportive et culturelle – formation d'un comité de sélection édition 2014.
    - 4.3.2. Autorisation d'un signataire – Contrat de renouvellement concession restauration aréna saison 2014-2015.
    - 4.3.3. Autorisation d'un signataire – Contrat de déneigement patinoire et centre communautaire de Lac-à-la-Croix saisons 2014 à 2017.
    - 4.3.4. Autorisation d'un signataire – Décharge de responsabilité professionnelle d'un agronome dans le cadre d'un contrat pour l'arboretum.

4.3.5. Autorisation d'aller en appel d'offres et d'octroyer un contrat de pavage de l'espace de la patinoire extérieure du secteur lac-à-la-croix.

4.4. Rapport des activités du conseil :

4.4.1 Représentation du conseil municipal, dons et subventions.

5. Dépôt de la correspondance.

6. Affaires nouvelles :

6.1 Informations sentiers de VTT rang 1 suite au dépôt d'une pétition;

6.2 Informations sur les interventions à venir de Rio Tinto Alcan en rapport avec la stabilisation des berges.

7. Période de questions des citoyens.

Levée de la séance.

***Adoptée à l'unanimité***

---

**3. 236.09.2014 APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 2 SEPTEMBRE 2014**

---

Considérant qu'une copie du procès-verbal de la séance ordinaire du 2 septembre 2014 a été remise à chaque membre du conseil à l'intérieur du délai prévu à l'article 333 de la Loi sur les cités et villes, monsieur le conseiller Lévis Duchesne propose, appuyé par monsieur le conseiller Martin Voyer d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 2 septembre 2014 tel que rédigé par le greffier, en tenant compte, s'il y a lieu, des corrections et/ou commentaires ci-dessous décrits.

***Adoptée à l'unanimité***

---

**INTERVENTION SUR LE PROCÈS-VERBAL**

---

Aucune intervention

---

**4. RAPPORT DES ACTIVITÉS DU CONSEIL**

---

**4.1 ADMINISTRATION ET DÉVELOPPEMENT**

---

**4.1.1 237.09.2014 APPROBATION DE LA LISTE DES COMPTES**

---

*Certificat de disponibilité de crédit*

Je, soussignée, Claude Brassard, trésorière adjointe, fait part qu'il y a des crédits budgétaires disponibles pour la liste des comptes qui fait partie intégrante du présent procès-verbal.

---

*Mme Claude Brassard  
Trésorière adjointe*

Monsieur le conseiller André Fortin propose, appuyé par monsieur le conseiller Evans Potvin d'approuver la liste des comptes de la Ville de Métabetchouan–Lac-à-la-Croix couvrant la période du 4 septembre au 12 septembre 2014 laquelle totalise la somme de 353 812,08 \$. Ces comptes ont été payés conformément au règlement n° 51-2007 qui décrète les règles de contrôle et de suivi budgétaires de la ville.

***Adoptée à l'unanimité***

---

**4.1.2 238.09.2014 AUTORISATION VERSEMENT D'UNE SUBVENTION SUITE À LA REDDITION DE COMPTE – POLITIQUE D'INTERVENTION EN MATIÈRE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE**

---

Monsieur le conseiller Sylvain Lavoie propose, appuyé par monsieur le conseiller André Fortin d'autoriser, suite au dépôt d'une reddition de comptes dans le cadre de la politique



**Considérant** l'appel d'offres par invitation donné par le greffier pour le rapiéçage mécanisé des portions de routes du 2<sup>e</sup> rang Est, du 3<sup>e</sup> rang Ouest et de la route St-André;

**Considérant** que suite à cet appel d'offres, deux (2) soumissionnaires ont déposé leur offre;

**Considérant que** les offres se décrivent comme suit:

Soumissionnaire(s)	Montant excluant les taxes applicables
Pavage régional	16 500 \$
Centre Jardin Lachance asphalte	16 850 \$

**À ces causes**, monsieur le conseiller Martin Voyer propose, appuyé par monsieur le conseiller Lévis Duchesne d'octroyer le contrat de rapiéçage mécanisé des portions de routes du 2<sup>e</sup> rang Est, du 3<sup>e</sup> rang Ouest et de la route Saint-André à Pavage régionale pour la somme de 16 500 \$ plus les taxes applicables, le tout tel que décrit dans l'offre de services du 12 septembre 2014.

**Adoptée à l'unanimité**

---

**4.2.3            242.09.2014    OCTROI D'UN CONTRAT – ENTRETIEN DES FOSSÉS (COUPE D'ARBUSTES)**

---

Monsieur le conseiller André Fortin propose, appuyé par monsieur le conseiller Martin Voyer d'octroyer le contrat d'entretien des fossés par la coupe mécanisée d'arbustes du 2<sup>e</sup> rang Est, du 3<sup>e</sup> rang Est et du 4<sup>e</sup> rang Est du secteur Lac-à-la-Croix à l'entreprise Mini déboisement JG pour la somme de 2 560 \$ plus les taxes applicables.

**Adoptée à l'unanimité**

---

**4.2.4            243.09.2014    AUTORISATION D'UN SIGNATAIRE – PROTOCOLE D'ENTENTE À INTERVENIR AVEC LA RÉGIE DES MATIÈRES RÉSIDUELLES DU LAC-SAINT-JEAN – SERVICE DES CONTENEURS DE CHASSE SAISON 2014**

---

Monsieur le conseiller Sylvain Lavoie propose, appuyé par monsieur le conseiller Lévis Duchesne:

D'autoriser monsieur Mario Bouchard, greffier à signer pour et au nom de la Ville de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix le protocole d'entente à intervenir avec la Régie des matières résiduelles du Lac-Saint-Jean concernant le service des conteneurs de chasse pour la saison 2014 dont un conteneur sera installé dans le secteur de Métabetchouan au site de dépôt des neiges usées.

**Adoptée à l'unanimité**

---

**4.2.5            244.09.2014    OCTROI D'UN CONTRAT – CARACTÉRISATION ÉCOLOGIQUE ET ÉTUDE ENVIRONNEMENTALE PHASE 1 DANS LE CADRE DU PROJET D'AQUEDUC DU 16<sup>E</sup> CHEMIN**

---

**Considérant** l'appel d'offres par invitation donné par le greffier pour la phase 1 de la caractérisation écologique dans le cadre du projet d'aqueduc du 16<sup>e</sup> chemin;

**Considérant** que suite à cet appel d'offres, deux (2) soumissionnaires ont déposé leur offre;

**Considérant que** les offres se décrivent comme suit:

Soumissionnaire(s)	Montant incluant les taxes applicables
Environnement CA	4 599 \$

Groupe Conseil Nutshimit	8 612 \$
--------------------------	----------

**À ces causes**, monsieur le conseiller André Fortin propose, appuyé par monsieur le conseiller Evans Potvin d'octroyer, suite à la recommandation de madame Josée Garon, ingénieure de la MRC de Lac-Saint-Jean-Est, le contrat de caractérisation écologique et étude environnementale phase 1 du projet d'aqueduc du 16<sup>e</sup> chemin à Environnement CA pour la somme de 4 599 \$ incluant les taxes applicables, le tout tel que décrit dans l'offre de services du 12 septembre 2014.

***Adoptée à l'unanimité***

#### **4.3 CULTURE, TOURISME, LOISIRS ET QUALITÉ DE VIE**

##### **4.3.1 245.09.2014 PROGRAMME D'AIDE À L'ÉLITE SPORTIVE ET CULTURELLE – FORMATION D'UN COMITÉ DE SÉLECTION ÉDITION 2014**

**Considérant que** le Programme d'aide à l'élite sportive et culturelle prévoit que le conseil municipal doit procéder à la formation d'un comité de sélection pour l'attribution des fonds du programme.

**À ces causes**, monsieur le conseiller Sylvain Lavoie propose, appuyé par monsieur le conseiller André Fortin d'autoriser la formation d'un comité de sélection pour l'édition 2014 lequel sera représenté par les membres suivants :

- ✓ Monsieur Evans Potvin, conseiller municipal
- ✓ Monsieur Martin Voyer, conseiller municipal
- ✓ Monsieur Pierre Bourdeau, citoyen de la Ville de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix

***Adoptée à l'unanimité***

##### **4.3.2 246.09.2014 AUTORISATION D'UN SIGNATAIRE – CONTRAT DE RENOUELEMENT CONCESSION RESTAURATION ARÉNA SAISON 2014-2015**

Monsieur le conseiller André Fortin propose, appuyé par monsieur le conseiller Lévis Duchesne d'autoriser monsieur Mario Bouchard, greffier à signer pour et au nom de la Ville de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix le renouvellement du contrat de concession de l'aire de restauration de l'aréna municipal pour la saison 2014-2015. Ce contrat fait partie intégrante du procès-verbal.

***Adoptée à l'unanimité***

##### **4.3.3 247.09.2014 AUTORISATION D'UN SIGNATAIRE – CONTRAT DE DÉNEIGEMENT PATINOIRE ET CENTRE COMMUNAUTAIRE DE LAC-À-LA-CROIX SAISONS 2014 À 2017**

Monsieur le conseiller Sylvain Lavoie propose, appuyé par monsieur le conseiller Lévis Duchesne d'autoriser monsieur Mario Bouchard, greffier à signer pour et au nom de la Ville de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix le contrat de déneigement de la patinoire et du centre communautaire de Lac-à-la-Croix à intervenir avec madame Danielle Simard pour les saisons 2014 à 2017. Ce contrat fait partie intégrante du procès-verbal.

***Adoptée à l'unanimité***

##### **4.3.4 248.09.2014 AUTORISATION D'UN SIGNATAIRE – DÉCHARGE DE RESPONSABILITÉ PROFESSIONNELLE D'UN AGRONOME DANS LE CADRE D'UN CONTRAT POUR L'ARBORETUM**

Monsieur le conseiller André Fortin propose, appuyé par monsieur le conseiller Sylvain Lavoie d'autoriser monsieur Mario Bouchard, greffier à signer pour et au nom de la Ville de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix une décharge de responsabilité professionnelle en faveur de monsieur Mario Gagné, Agronome dans le cadre d'un contrat accordé dans le



recherches d'un nouveau tracé pour contourner la côte menant à la Scierie Lac-Saint-Jean.

**6.2** **INFORMATIONS SUR LES INTERVENTIONS À VENIR DE RIO TINTO ALCAN EN RAPPORT AVEC LA STABILISATION DES BERGES**

---

Monsieur le maire Lawrence Potvin informe le public sur les interventions à venir de Rio Tinto Alcan quant à la stabilisation des berges et le rechargement de roches à être faits au site du quai municipal.

**7. PÉRIODE DE QUESTIONS DES CITOYENS**

---

Des questions et des commentaires sur les sujets suivants :

- Retrait du sentier de VTT dans le 1<sup>er</sup> rang.
- Activités de la plongée sous-marine au lac Vouzier.
- Remerciement par un administrateur du Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité pour la contribution de la ville (subvention additionnelle).

**8. LEVÉE DE LA SÉANCE**

---

À 20 h 40, l'ordre du jour étant épuisé, monsieur le conseiller Sylvain Lavoie propose que la présente séance soit levée.

---

*Lawrence Potvin, maire*

---

*Mario Bouchard, greffier*